

شادة ٢ - يُعدل لقب وظيفة وكيل عام إدارة الأمن العام من درجة مدير عام (ب) بالفرع المشار إليه بالمادة الأولى إلى وظيفة مدير عام لإدارة الأمن العام من درجة مدير عام (ب) ووظيفة وكيل إدارة الأمن العام المساعد من الدرجة الأولى إلى وظيفة وكيل إدارة الأمن العام من نفس الدرجة .

شادة ٣ - يُعدل لقب وظيفة مساعد مدير البوليس من درجة لواء ١٢٠٠ ج بالفرع المشار إليه في المادة الأولى إلى مدير عام البوليس بنفس الدرجة .

شادة ٤ - تُحلى وزيرى المالية والاقتصاد والداخلية تنفيذ هذا القانون كل منهما بما يخصه ما

صدر بقصر عابدين في أول ربيع الثاني سنة ١٣٧٢ (١٨ ديسمبر سنة ١٩٥٢)

شحمد شبد المنعم

شأمصر شوصى العرش شالموقت

شئيس شجلس الوزراء

شحمد شجيب لواء (أ. ح)

شوزير شالداخلية

شليان شافظ

شوزير شالمالية والاقتصاد

شهد الجليل شبراهيم شالعمرى

شرسوم بقانون شوقم ٣٤١ شسنة ١٩٥٢

بفتح اعتماد إضافي في ميزانية السنة المالية ١٩٥٢-١٩٥٣

شإسم ملك شحصر والشودان

شوصى العرش شالموقت

شجمد الاطلاع على الاعلان الصادر في ١٠ من ديسمبر سنة ١٩٥٢ من القائد العام للقوات المسلحة بصفته رئيس حركة الجيش ؛

شؤبناء على ما عرضه وزير المالية والاقتصاد ، وموافقة رأي مجلس الوزراء ؛

شأسم بما هوآت :

شادة ١ - شفتح في ميزانية السنة ١٩٥٢-١٩٥٣ قسم (وزارة الداخلية) فرع (الديوان العام) باب (ماهيات وأجر ومرتببات) اعتماد اضافي قدره ١٦٣٠ ج (الف وستمائة وثلاثون جتبا) لانشاء وظيفتين لوكيلى وزارة مساعدين بربط قدره ١٤٠٠ ج في السنة لكل منهما .

شؤؤخذ هذا الاعتماد الاضافي من الوفرة الناشئ عن الغاء وظيفة وكيل وزارة بربط ١٥٠٠ ج في السنة ووظيفتين لمدير عام (أ) بربط ١٣٠٠ ج في السنة لكل بنفس الباب والفرع .

Ford Motor Company (Egypt) SAE

R. C. ALEX. 4542

TRANSLATION

RECEIVED FROM 'LE JOURNAL OFFICIEL'

REF. No.

DATED 18th Dec 52

TRANSLATED BY M. M. MUSSA

ON 8th Jan 53

FORD FORM

'LE JOURNAL OFFICIEL' No 161 Bis "Extra-Ordinary" dated
18th Dec 52.

DECREE LAW No 331/1952

Amending Art 4 of Law No 80/1947
relating to the Organisation of
Currency Exchange Control.

IN THE NAME OF THE KING OF EGYPT & THE SUDAN

THE TEMPORARY REGENT after perusing:

Announcement issued on 10th Dec 52
by the Commander-in-Chief of the
Armed Forces in his capacity as Chief
of the Army Movement,

Law No 80/1947 re the Organisation
of the Currency Exchange Control
amended by Law No 157/1950,

The Ruling of the Council of State,

Suggestions submitted by the
Minister of Finance & Economy, and
approval thereof by the Council
of Ministers

HAS DECREED THAT

Art 1 - Art 4 of Law No 80/1947 referred to should be
amended as follows:

"Art 4 - Whoever exports goods abroad
should repatriate their value within
six months from the date of shipping
in accordance with the conditions
and formalities to be decided by the

. / .

TRANSLATION

RECEIVED FROM 'LE JOURNAL OFFICIEL' No 161 Bis REF. No.
dated 18th Dec 52. DATED 18th Dec 52
TRANSLATED BY M M Mussa ON 8th Jan 53

FORD FORM

(2) Decree Law No 161 Bis
dated 18th Dec 52.

Minister of Finance & Economy unless
the Minister decides to exempt him
from this by a special permit.

And the Minister of Finance & Economy
may, in accordance with the rules to
be laid down by him, exempt from the
condition of value repatriation, the
no charge items that are despatched
abroad such as samples of no commercial
value and gifts."

Art 2 - The Ministers, each in his own sphere, should
execute this law which comes into force as from the
date of its publication in the Journal Officiel.

MOHAMED ABDEL MONEIM
By ORDER of TEMPORARY REGENT

PRIME MINISTER
LEWA MOHAMED NEGUIB (Aide de Camp)

& the Rest of the Ministers

TRANSLATION

RECEIVED FROM 'LE JOURNAL OFFICIEL' REF. No. _____
DATED 18th Dec 52
TRANSLATED BY M M Kussa ON 8th Jan 53

FORD FORM

'LE JOURNAL OFFICIEL' No 161 Bis "Extra-Ordinary" dated
18th Dec 52.

DECREE LAW No 331/1952

Amending Art 4 of Law No 80/1947
relating to the Organisation of
Currency Exchange Control.

IN THE NAME OF THE KING OF EGYPT & THE SUDAN

THE TEMPORARY REGENT after perusing:

Announcement issued on 10th Dec 52
by the Commander-in-Chief of the
Armed Forces in his capacity as Chief
of the Army Movement,

Law No 80/1947 re the Organisation
of the Currency Exchange Control
amended by Law No 157/1950,

The Ruling of the Council of State,

Suggestions submitted by the
Minister of Finance & Economy, and
approval thereof by the Council
of Ministers

HAS DECREED THAT

Art 1 - Art 4 of Law No 80/1947 referred to should be
amended as follows:

"Art 4 - Whoever exports goods abroad
should repatriate their value within
six months from the date of shipping
in accordance with the conditions
and formalities to be decided by the

. / .

Ford Motor Company (Egypt) S.A.E.

R. C. Alex. 4542

TO DEPTS.

TRANSLATION

RECEIVED FROM 'LE JOURNAL OFFICIEL' No 161 Bis
dated 18th Dec 52.

REF. No.
DATED 18th Dec 52
ON 8th Jan 53

TRANSLATED BY M. K. Kussa

FORD FORM

Decree Law No 161 Bis
dated 18th Dec 52.

(2)

Minister of Finance & Economy unless
the Minister decides to exempt him
from this by a special permit.

And the Minister of Finance & Economy
may, in accordance with the rules to
be laid down by him, exempt from the
condition of value repatriation, the
no charge items that are despatched
abroad such as samples of no commercial
value and gifts."

Art 2 - The Ministers, each in his own sphere, should
execute this law which comes into force as from the
date of its publication in the Journal Officiel.

MOHAMED ABDEL MONEIM
By ORDER of TEMPORARY REGENT

PRIME MINISTER
LEWA MOHAMED NEQUIB (Aide de Camp)

& the Rest of the Ministers